

**WNIOSEK O OTWARCIE NIEODWOŁALNEJ AKREDYTYWY
 DOKUMENTOWEJ (Wniosek składany jest przez osoby fizyczne i podmioty
 nieposiadające osobowości prawnej – prowadzące działalność gospodarczą)**

*APPLICATION FOR AN IRREVOCABLE DOCUMENTARY LETTER OF
 CREDIT (The Application is filed by the natural persons or entities without corporate
 existence)*

**Niniejszy Wniosek składany jest w wykonaniu Umowy ramowej / Umowy
 dotyczącej udzielania gwarancji bankowych i otwierania akredytyw (this
 Application is filed in the performance of Framework agreement /Agreement for
 issuance bank guarantees and letters of credit) numer/(No):**

_____ **z dnia (dated)** _____

Nr akredytywy / *Letter of Credit number*

BANKU HANDLOWEGO W WARSZAWIE S.A./OF BANK HANDLOWY W
 WARSZAWIE S.A.

Bank awizujący / <i>Advising Bank</i> _____ Awizuj przez/ <i>Advise through</i>	Zleceniodawca / <i>Applicant</i>
Beneficjent / <i>Beneficiary</i>	Kwota i waluta / <i>Amount and currency:</i> Tolerancja / <i>Tolerance</i> (+) ____ (-) ____ Słownie / <i>In words:</i> _____ Data ważności / <i>Expiry date:</i> _____ Miejsce ważności / <i>Expiry place:</i> _____

Akredytywa dokumentowa (“Akredytywa”) dostępna w / *Letter of Credit (the “LC”) available at:*

- BANK HANDLOWY W WARSZAWIE S.A.
 w banku awizującym / *advising bank* w banku / *the bank* _____
 w jakimkolwiek banku w/*any bank in* _____

przez / *by*

- płatność natychmiastową / *sight payment*
 płatność odroczoną w terminie/ *deferred payment at* _____
 negocjacje/ *negotiation*
 inne/*others* _____

Dla opcji dyskonta dla beneficjenta /*For option of discount for beneficiary*
przez/by

- przez akcept traty płatnej / *by acceptance of the draft payable on* _____
 przez płatność odroczoną w terminie / *by deferred payment at* _____

- Akredytywa pokryta z góry/*Pre-paid LC*
 Akredytywa nieprzeñośna / *Not transferable LC*
 Akredytywa przeñośna / *Transferable LC* - bank przenoszący/*transferring bank* _____

- Akredytywa niepotwierdzona / *not confirmed LC*
 Akredytywa niepotwierdzona z możliwością potwierdzenia przez / *non-confirmed LC may be confirmed by*
 Akredytywa potwierdzona przez / *LC confirmed by*
 bank potwierdzający/ *confirming bank* _____

na koszt / <i>charges on account of the</i> <input type="checkbox"/> Zleceniodawcy / <i>Applicant</i> <input type="checkbox"/> Beneficjenta / <i>Beneficiary</i>
Dokumenty wymagane / Documents required:
<input type="checkbox"/> Faktura handlowa – oryginał i ___ kopii / <i>Commercial invoice – original and ___ copies</i> <input type="checkbox"/> Pełny set Polisy ubezpieczeniowej lub Certyfikatu ubezpieczeniowego / <i>Full set of Insurance policy or Insurance certificate</i> lub / or <input type="checkbox"/> ___ oryginałów i / <i>originals and ___ kopie / copies</i> <input type="checkbox"/> wystawiony na / <i>issued to</i> : _____ <input type="checkbox"/> wystawiony na zlecenie / <i>issued to the order of</i> : _____ <input type="checkbox"/> wystawiony na zlecenie i indosowany in blanco/ <i>issued to the order of and blank endorsed</i> pokrywający / <i>covering</i> _____ <small>(ryzyka, trasa / <i>risks, route</i>)</small> wysokość ubezpieczenia / <i>insurance cover</i> _____ % wartości towaru / <i>value of goods</i> <input type="checkbox"/> AWB/CMR/RWB - Wtórnik (egzemplarz dla nadawcy) / <i>Duplicate (copy for sender) and/ i ___ kopie/ copies</i> adresowany do/ <i>consigned to</i> : _____ <input type="checkbox"/> Pełny set Konosamentu / <i>Full set of Bill of Lading</i> lub / or <input type="checkbox"/> ___ oryginałów i / <i>originals and ___ kopie / copies</i> <input type="checkbox"/> z portu do portu / <i>port to port</i> <input type="checkbox"/> kombinowany / <i>multimodal</i> <input type="checkbox"/> morski / <i>marine</i> <input type="checkbox"/> oceaniczny / <i>ocean</i> <input type="checkbox"/> wystawiony na / <i>issued to</i> : _____ <input type="checkbox"/> wystawiony na zlecenie / <i>issued to the order of</i> : _____ <input type="checkbox"/> wystawiony na zlecenie i indosowany in blanco/ <i>issued to the order of and blank endorsed</i> powiadomić / <i>notify</i> : _____ oznakowany: <i>fracht / marked: freight</i> <input type="checkbox"/> do inkasa / <i>collect</i> <input type="checkbox"/> przedpłacony / <i>prepaid</i>
<input type="checkbox"/> inne dokumenty / <i>other documents</i> : _____ _____ _____
<input type="checkbox"/> W przypadku dodatkowych informacji dotyczących dokumentów, prosimy wypełnić Załącznik do niniejszego Wniosku. / <i>In case of additional data concerning documents, please fill in the Addendum to this Application.</i>
<input type="checkbox"/> Dokumenty winny być prezentowane w ciągu _____ dni po wysyłce towaru lecz przed datą upływu terminu ważności Akredytywy. / <i>Documents must be presented within _____ days after the date of shipment, but prior to the expiry of the L/C.</i> <input type="checkbox"/> Dokumenty winny być prezentowane w ciągu: _____ / <i>Documents must be presented within: _____</i>
Opis towaru / Description of merchandise:
Numer kontraktu lub umowy / <i>Contract or Agreement number</i> : _____
Baza dostawy / Delivery Terms: (według INCOTERMS / according to INCOTERMS):
<u>Dla wszystkich rodzajów transportu</u>
<input type="checkbox"/> EXW <input type="checkbox"/> FCA <input type="checkbox"/> CPT <input type="checkbox"/> CIP

Miejsce / Location	Miejsce / Location	Miejsce / Location	Miejsce / Location
<input type="checkbox"/> DAT _____ <small>Miejsce / Location</small>	<input type="checkbox"/> DAP _____ <small>Miejsce / Location</small>	<input type="checkbox"/> DDP _____ <small>Miejsce / Location</small>	
<u>Dla transportu morskiego i wodnego śródlądowego</u>			
<input type="checkbox"/> FAS _____ <small>Miejsce / Location</small>	<input type="checkbox"/> FOB _____ <small>Miejsce / Location</small>	<input type="checkbox"/> CIF _____ <small>Miejsce / Location</small>	<input type="checkbox"/> CFR _____ <small>Miejsce / Location</small>
<input type="checkbox"/> inne / other _____			
Wysyłka z / <i>Shipment from</i> : _____ do / <i>to</i> : _____			
najpóźniej do / <i>Latest shipment date</i> : _____			
Częściowe dostawy / <i>Partial shipments</i> :		<input type="checkbox"/> Dozwolone / <i>Permitted</i>	<input type="checkbox"/> Niedozwolone / <i>Prohibited</i>
Przeładunek / <i>Transshipments</i> :		<input type="checkbox"/> Dozwolony / <i>Permitted</i>	<input type="checkbox"/> Niedozwolony / <i>Prohibited</i>
Częściowe płatności / <i>Partial payments</i> :		<input type="checkbox"/> Dozwolone / <i>Permitted</i>	
		<input type="checkbox"/> Niedozwolone / <i>Prohibited</i>	
<input type="checkbox"/> W przypadku dodatkowych warunków do Wniosku o otwarcie Akredytywy prosimy wypełnić Załącznik do niniejszego Wniosku / <i>In case of additional conditions to the Application for Letter of Credit please fill in the Addendum to this Application.</i>			
Koszty i prowizje BANKU HANDLOWEGO W WARSZAWIE S.A. pokrywa / <i>Costs and commissions of BANK HANDLOWY W WARSZAWIE S.A. to be paid by the:</i>			
<input type="checkbox"/> Beneficjent / <i>Beneficiary</i>		<input type="checkbox"/> Zleceniodawca / <i>Applicant</i>	
Koszty i prowizje banków pośredniczących pokrywa / <i>Costs and commissions of intermediary banks to be paid by the:</i>			
<input type="checkbox"/> Beneficjent / <i>Beneficiary</i>		<input type="checkbox"/> Zleceniodawca / <i>Applicant</i>	
Inne/other _____			
<input type="checkbox"/> Beneficjent / <i>Beneficiary</i>		<input type="checkbox"/> Zleceniodawca / <i>Applicant</i>	
Sposób przesłania dokumentów do Banku Handlowego w Warszawie S.A. / <i>Documents are to be forwarded to the Bank Handlowy w Warszawie S.A. by:</i> <input type="checkbox"/> listem poleconym / <i>registered mail</i> <input type="checkbox"/> pocztą kurierską / <i>courier</i>			
Polecamy Bankowi Handlowemu w Warszawie S.A. przesłanie otrzymanych w ramach Akredytywy dokumentów do Zleceniodawcy / <i>We order Bank Handlowy w Warszawie S.A. to send the documents obtained under the Letter of Credit to the Applicant:</i>			
<input type="checkbox"/> pocztą kurierską, zorganizowaną przez Bank Handlowy w Warszawie S.A. na koszt Zleceniodawcy do / <i>by courier arranged by Bank Handlowy w Warszawie S.A. to the Applicant's cost to:</i> _____			
<input type="checkbox"/> pocztą kurierską zorganizowaną przez Zleceniodawcę, na koszt Zleceniodawcy / <i>by courier arranged by Applicant, to the Applicant's cost to:</i> _____			
<input type="checkbox"/> pocztą poleconą zwykłą / <i>by registered post</i> lub / <i>or</i> <input type="checkbox"/> pocztą poleconą priorytetową, na koszt Zleceniodawcy do / <i>priority registered post to the Applicant's cost to:</i> _____			
<input type="checkbox"/> do odbioru osobistego w Banku Handlowym w Warszawie S.A., Departament Operacji Kredytowych i Finansowania Handlu w Regionalnym Centrum Rozliczeniowym, ul. Pstrowskiego 16, 10-602 Olsztyn lub Oddział w / <i>to be picked up from Bank Handlowy w Warszawie S.A., Department of Credit and Trade Financing Operations, ul. Pstrowskiego 16, 10-602 Olsztyn or Branch:</i> _____ przez / <i>by</i> _____			
<input type="checkbox"/> (imię i nazwisko oraz numer dowodu tożsamości osoby upoważnionej / <i>name, surname and number of identity card authorized person</i>) do odbioru osobistego w Banku Handlowym w Warszawie S.A., Departament Operacji Kredytowych i Finansowania Handlu w Regionalnym Centrum Rozliczeniowym, ul. Pstrowskiego 16, 10602 Olsztyn lub Oddział w / <i>to be picked up from Bank Handlowy w Warszawie S.A., Department of Credit and Trade Financing Operations</i> s, ul. Pstrowskiego 16, 10-602 Olsztyn or Branch: _____ za okazaniem upoważnienia podpisanego przez osoby upoważnione w imieniu Zleceniodawcy do odbioru dokumentów w imieniu Zleceniodawcy / <i>upon presentation of the letter of authorization signed by the persons authorized on behalf of the Applicant company to collect documents on behalf of the Applicant.</i>			

Pełny set Konosamentu / Polisy ubezpieczeniowej / Certyfikatu ubezpieczeniowego należy przesłać: / *The full set of Bill of Lading / Insurance policy / Insurance certificates must be sent:*

w jednej przesyłce / *in one lot* w dwóch przesyłkach / *in two lots*

W przypadku Konosamentu / Polisy ubezpieczeniowej / Certyfikatu ubezpieczeniowego indosowanego na imię Banku Handlowego w Warszawie S.A. prosimy umieścić indos / *In case the Bill of Lading / Insurance Policy / Insurance certificate endorsed to Bank Handlowy w Warszawie S.A., please place the endorsement:*

in blanco / *in blanco* imienny na naszą rzecz / *personal, for our benefit*

Prosimy o otwarcie i przesłanie Akredytywy zgodnie z wyżej określonymi warunkami / *Please open and transmit the LC subject to the terms and conditions indicated herein above.*

Oświadczam(y), że zapoznałem(liśmy) się z treścią otrzymanego przed zawarciem umowy, obowiązującego w BANKU HANDLOWYM W WARSZAWIE S.A. (dalej zwanym: „Bankiem”) w dniu złożenia niniejszego Wniosku Regulaminu Udzielania Gwarancji Bankowych i Otwierania Akredytyw (dalej zwanym: „Regulaminem”) i w pełni akceptuję(emy) jego postanowienia. Oświadczam(y), że postanowienia Regulaminu lub innego dokumentu, który strony uznają za równoważny z Regulaminem, stanowiąc będą integralną część umowy zawartej pomiędzy mną (nami) a Bankiem na skutek realizacji niniejszego Wniosku przez Bank, tj. otwarcia Akredytywy / *I (we) hereby acknowledge and fully accept the provisions of the Rules and Regulations for the Issuance of Bank Guarantees and Letters of Credit (hereinafter referred to as the “Rules and Regulations”) which has been received before conclusion of the agreement and are in force in BANK HANDLOWY W WARSZAWIE S.A. (hereinafter referred to as the „Bank”) as of the day this Application is filed. I (we) hereby declare that the provisions of the Rules and Regulations or any other document considered by the parties to be of equal rank with the Rules and Regulations will constitute an integral part of the agreement to be entered into between me (us) and the Bank as a result of the Bank’s execution of this Application, i.e. the issuance of the Letter of Credit.*

Ponadto oświadczam(y), że wyrażamy zgodę na wystawienie Akredytywy w formie standardowo stosowanej przez Bank. / *I (we) hereby consent to issue a Letter of Credit in the standard form used by the Bank.*

Niniejszym oświadczam(y), że dokumenty, o których mowa w punkcie 4. ppkt. (a) (V) – (VII) Regulaminu, które zostały złożone w Banku przed dniem złożenia Wniosku, pozostają aktualne na dzień złożenia Wniosku / *I (we) hereby declare that the documents referred to in item 4. (a) (V) – (VII) of the Rules and Regulations, which were submitted to the Bank before the date the Application is placed, remain in force as of that date.*

Niniejszym upoważniam(y) Bank do obciążenia mojego (naszego) rachunku w Banku nr _____: (a) wszelkimi kwotami należnymi Bankowi lub bankowi pośredniczącemu z tytułu realizacji niniejszego Wniosku; (b) w razie wystąpienia Przypadku Naruszenia określonego w Regulaminie, kwotą w wysokości określonej przez Bank, nie przekraczającą jednak 120% kwoty Akredytywy, w celu dokonania przelewu na rachunek Banku zgodnie z artykułem 102 Ustawy z dnia 29 sierpnia 1997r. Prawo bankowe (tekst jednolity: Dz.U. 2015 poz. 128 ze zm.). Wszelkimi kosztami i prowizjami należnymi Bankowi z tytułu realizacji niniejszego Wniosku, prosimy obciążyć mój (nasz) rachunek w Banku nr _____. Jednocześnie potwierdzam(y), że Bank upoważniony będzie do działania jako druga strona czynności prawnej dokonywanej w moim (naszym) imieniu na podstawie niniejszego pełnomocnictwa. Niniejszym zgodnie z art. 101 §1 Kodeksu Cywilnego zrzekam(y) się prawa do odwołania niniejszego pełnomocnictwa. Niniejsze pełnomocnictwo nie wygasa wraz z moją śmiercią (ze śmiercią któregokolwiek z nas). / *I (we) hereby authorize the Bank to debit my (our) Bank account No _____ (a) with any amounts which are due to the Bank or to an intermediary bank for the execution of this Application; (b) in case of the occurrence of any Event of Default, as specified in the Rules and Regulations, with any amount specified by the Bank, but not exceeding 120% of the amount of the Letter of Credit in order to transfer said amount to the Bank’s account pursuant to Article 102 of the Banking law dated August 29, 1997 (Uniform Text: Journal of Laws 2015 item 128 as amended). Please debit my (our) account No _____ with all costs and fees due to the Bank in respect to the execution of this Application. I (we) also confirm that the Bank will be authorized to act as a party in any and all legal actions taken on my (our) behalf under this authorization. Acting under Article 101 § 1 of the Civil Code, I (we) hereby relinquish the right to revoke this authorization. This authorization does not expire upon my death (or the death of any of us).*

Niniejszym, w przypadku mojej śmierci (śmierci któregokolwiek z nas), upoważniam(y) Bank do podjęcia działań, o których mowa w Artykule 12 (b) (I) i (V) Regulaminu. / *In the event of my death (of death of any of us), I (we) hereby authorize the Bank to take any and all actions under Article 12 (b) (I) and (V) of the Rules and Regulations.*

Zleceniodawca / *Applicant:*

Miejsce i data / *Place and date*

pieczęć firmowa, imię i nazwisko osób/osoby podpisującej i jej podpis(y)
/ *Stamp, name and surname of authorized person, signature(s)*

Informacji udziela:
For information contact:

Tel.:
Phone:

W przypadku większej liczby współników proszę wypełnić dodatkowy formularz. / *In case of more partners please fill in the additional form.*

Oświadczam, że pomiędzy mną a moim małżonkiem panuje rozdzielnosc majątkowa na podstawie²: / *I hereby represent that me and my spouse have separate property under²:*

- umowy z dnia _____ zawartej z zachowaniem formy aktu notarialnego / *agreement dated _____ made in the form of a notarial deed;*
- prawomocnego orzeczenia sądu z dnia _____ / *final and binding court decision dated _____;*
- Oświadczam, że nie pozostaję w związku małżeńskim / *I hereby represent that I am not married.*

Miejsce i data/ *Place and date*

Podpis Zleceniodawcy / *Applicant's signature*

OŚWIADCZENIE MAŁŻONKA³ / SPOUSE'S REPRESENTATION³

Niniejszym oświadczam, że wyrażam zgodę na zaciągnięcie przez mojego małżonka zobowiązań wobec Banku z tytułu realizacji powyższego Wniosku / *I hereby represent that I consent to my spouse incurring liabilities towards the Bank as a result of the execution of the above Application.*

Podpis małżonka Zleceniodawcy / *Signature of the Applicant's spouse*

Oświadczam, że pomiędzy mną a moim małżonkiem panuje rozdzielnosc majątkowa na podstawie²: / *I hereby represent that me and my spouse have separate property under²:*

- umowy z dnia _____ zawartej z zachowaniem formy aktu notarialnego / *agreement dated _____ made in the form of a notarial deed;*
- prawomocnego orzeczenia sądu z dnia _____ / *final and binding court decision dated _____;*
- Oświadczam, że nie pozostaję w związku małżeńskim / *I hereby represent that I am not married.*

Miejsce i data/ *Place and date*

Podpis Zleceniodawcy / *Applicant's signature*

OŚWIADCZENIE MAŁŻONKA³ / SPOUSE'S REPRESENTATION³

Niniejszym oświadczam, że wyrażam zgodę na zaciągnięcie przez mojego małżonka zobowiązań wobec Banku z tytułu realizacji powyższego Wniosku / *I hereby represent that I consent to my spouse incurring liabilities towards the Bank as a result of the execution of the above Application.*

Podpis małżonka Zleceniodawcy / *Signature of the Applicant's spouse*

Oświadczam, że pomiędzy mną a moim małżonkiem panuje rozdzielnosc majątkowa na podstawie²: / *I hereby represent that me and my spouse have separate property under²:*

- umowy z dnia _____ zawartej z zachowaniem formy aktu notarialnego / *agreement dated _____ made in the form of a notarial deed;*

- prawomocnego orzeczenia sądu z dnia _____ / *final and binding court decision dated* _____ ;
 Oświadczam, że nie pozostaję w związku małżeńskim / *I hereby represent that I am not married.*

Miejsce i data / *Place and date*Podpis Zleceniodawcy / *Applicant's signature***OŚWIADCZENIE MAŁŻONKA³ / SPOUSE'S REPRESENTATION³**

Niniejszym oświadczam, że wyrażam zgodę na zaciągnięcie przez mojego małżonka zobowiązań wobec Banku z tytułu realizacji powyższego Wniosku / *I hereby represent that I consent to my spouse incurring liabilities towards the Bank as a result of the execution of the above Application.*

Podpis małżonka Zleceniodawcy / *Signature of the Applicant's spouse***WYPEŁNIA BANK / FOR BANK USE ONLY**

- POTWIERDZONY PODPIS / *SIGNATURE VERIFIED* INNE / *OTHER*

Podpis i pieczęć osoby upoważnionej przez Bank

Wskazówki dotyczące wypełnienia / Filling guidelines

- ¹ Dotyczy osób fizycznych / *For natural persons only*
² Wybrać właściwe / *Choose applicable*
³ W przypadku, gdy pomiędzy Zleceniodawcą a jego współmałżonkiem panuje wspólność majątkowa. / *If the Applicant and the spouse have joint property.*



Załącznik do Załącznika nr 3
do Regulaminu Udzielania Gwarancji Bankowych
i Otwierania Akredytyw

Załącznik do Wniosku z dnia _____ o otwarciu Akredytywy dokumentowej na kwotę _____ ważnej do _____ / **Appendix to Application for Documentary Letter of Credit for amount _____ Expiry date _____**

1. Wyszczególnienie dodatkowych dokumentów wymaganych w ramach Akredytywy Dokumentowej / *Specification of additional documents required in respect to the Documentary Letter of Credit*

Nr akredytywy / *Letter of Credit number*

1.	
2.	
3.	

4.	
5.	

2. Wyszczególnienie dodatkowych warunków do Wniosku o otwarcie Akredytywy Dokumentowej / *Specification of additional conditions to the Application for Documentary Letter of Credit:*

Zleceniodawca / *Applicant:*

Miejsce i data / *Place and date*

pieczęć firmowa, imię i nazwisko osób/osoby podpisującej i jej podpis(y)
/ *Stamp, name and surname of authorized person, signature(s)*